

1

2

3

4

5

6

7

8

Technische Lieferbedingungen nach DIN EN 10149

1. Werkstoffangaben

1.1 Halbzeug nach DIN EN 10048

2. Geometrische Angaben

2.1 Teil nach dem zur Zeichnung gehoeherenden 3D-Datensatz zu fertigen. Fehlende Masze und Angaben sind dem 3D-Datensatz zu entnehmen. Masze in der Zeichnung haben Vorrang vor dem 3D-Datensatz. Alle Masze und Tolerierungen gelten (auch entgegen Normvorgaben) fuer das beschichtete Fertigteil.

2.2 Form- und Lagetoleranzen sind bindend.

3. Teilekennzeichnung

3.1 Teilekennzeichnung nach PN109/VW 96001:

1782961XX00 YY
1782962XX00 YY
(XX-wechselbar Index Nr.; YY-wechselbar Rev. Nr.)
Teilekennzeichnung muss nach dem Beschichten lesbar sein.
Werkstoffkennzeichnung nach VDA 260
Bei Prototypen/Serienanlaufphase mit zusaetzlicher fortlaufender Teilenummer (graviert nach Beschichtung lesbar).

4. Bearbeitungsangaben

4.1 Traganteil in Passbohrungen min. 80%.

4.2 Frei von Grate und scharfen Kanten.

5. Oberflaechenschutzangaben

5.1 Oberflaechenschutz:
Verzinkung nach VW 13750-Of1-r642
Schichtstaerke 8 bis 25µm, ausgenommen Passbohrungen.
Schichtstaerke Passbohrungen 8 bis 15µm.
Pruefung nach TL244
keine Kantenkorrosion und Korrosion bei Teilekennzeichnung zulaessig
Konservierung nach S 100 008 00

6. (Weitere) Pruefanforderungen

6.1 Bauteilpruefung/Bauteilmessung mit Messaufnahme.
Siehe schematische Darstellung auf Zeichnung.

7. Allgemeine Angaben

7.1 Umweltvertraeglichkeit
Grundlagen nach VW 91100

Technical terms of delivery according to DIN EN 10049

1. Material specifications

1.1 The semi-finished to DIN EN 10048

2. Geometrical specifications

2.1 Part to be manufactured to the 3D-data related to the drawing. Missing dimensions and information to be taken from the 3D-data. Dimensions on the drawing have priority over the 3D-data. All dimensions and tolerances apply (also when contrary to the standard specification) to the coated part.

2.2 Form and position tolerances are mandatory.

3. Part identification

3.1 Part identification according to PN109/VW 96001:

1782961XX00 YY
1782962XX00 YY
(XX-Changeable Index No.; YY-Changeable Rev. No.)
Calendar week/Calendar year
Material indication according to VDA 260
For prototypes/series production launch phase with additional continuous part number (engraved, readable after coating).

4. Machining / Processing information

4.1 Area of contact in holes min. 80%

4.2 Free of burrs and sharp edges.

5. Surface protection requirements

5.1 Surface protection:
Galvanisation according to VW 13750-Of1-r642
Layer thickness 8 to 25µm, except fitting holes.
Layer thickness fitting holes 8 to 15µm.
Test acc. to TL244
Edge corrosion and corrosion on part identification is not allowed.
Conservation acc. to S 100 008 00

6. (Further) Test requirements

6.1 Component test / component measurement in vehicle mounting position see on draw.

7. General requirements

7.1 Environmental compatibility
Basics according to VW 91100

Front view
Scale: 1:1

Left view
Scale: 1:1

Section cut A-A
Scale: 2:1

Section cut B-B
Scale: 2:1

Isometric view
Scale: 1:1

Wenn nicht anders angegeben, gelten folgende Form- und Lagetoleranzen:
Geometrische Produktspezifikation, Geometrische Tolerierung nach DIN EN ISO 1101./
When not defined, the following form and position tolerances are to be followed:
Geometrical Product Specifications, Geometrical tolerancing acc. to DIN EN ISO 1101.

	0,3	alle ebenen Flaechen/ all plane surfaces	Ebenheit/ Flatness
	0,5	zu Bezugssystem alle Schnittkurven und Kanten/ to reference system all section curves and edges	Formlinien/ Line Profile
	0,5	zu Bezugssystem alle Flaechen/ to reference system all surfaces	Flaechenform/ Surface Profile
		zu Bezugssystem alle Flaechen/ to reference system all surfaces	Parallelitaet/ Parallelism
	0,3	zu Bezugssystem alle Loecher, alle Lochstirnflaechen/ to reference system all holes, all holes front faces	Rechtwinkligkeit/ Perpendicularity
	0,3	zu Bezugssystem alle Loecher, alle Lochstirnflaechen/ to reference system all holes, all holes front faces	Position/ Position
	0,5	Durchmesser zueinander/ Diameter to each other	Koaxialitaet/ Concentricity
			Symmetrie/ Symmetry

Φ17H9

Φ4H9

Passmass
Fit size

+43
0

+30
0

Abmass
Deviation
in µm

RPS-Punkte / RPS-Points

RPS	X	Y	Z
A,B1,C	3191,82	-612,12	768,39
B2	3219,35	-623,06	803,25

verzinkt/galvanized

Rohteil/Raw part

Rechts gespiegelt/
Right mirrored

Material/
Basic number

1782961/962XX00

1782961/962XX01

17829620000

Umwelt-Richtlinien gemaess 2000/53/EG und VDA 232-101 muessen, im jeweils gueltigen Stand, erfuellt sein. In der Richtlinie genannte Fristverlaengerungen sind nicht zulaessig.
Environmental specifications acc. to 2000/53/EG and VDA 232-101 must be fulfilled in the current version. The extensions of deadlines stated in the derective are not permissible.

Unterlagen
References

2000/53/EG
DIN 6930
DIN EN 10048
DIN EN 10149
DIN EN ISO 1101
DIN EN ISO 8015
DIN EN ISO 13715
DIN ISO 16016
DIN ISO 2768-mK
PN 109
TL 244
VDA 232-101
VDA 260
VW 13750-Of1-r642
VW 96001
VW 91100
S 100 008 00

Rev.	Feld/ Grid ref.	Aenderungsbeschreibung/ Revision description	Aend.-Nr./ Change No.	Datum/ Date	Bearb./ Auth.	Pruef./ Check.			
00	-	Erstfreigabe / First Release	782-0001	04.08.2021	GaellD	SchnaR			
Kennzeichnungspflicht / Safety, legal characteristics :		Alle Masze gelten fuer das Fertigteil einschliesslich Oberflaechenschutz / All dimensions are valid for the finished part including surface finish.							
Allgemeintoleranz / General tolerances :DIN 6930-2-f/DIN ISO 2768-mk			Werkstoff (Endzustand)/ Basic material (final condition) :						
Form-/Lagetoleranzen / Vectorial tolerances :DIN EN ISO 1101			s. Zng./s. drw.						
Unabhaengigkeitsprinzip / Independency principle :DIN EN ISO 8015			Oberflaechenschutz / Surface protection s. Zng./s. drw.						
Bemerkung/Notice		System : CATIA Werkstueckkanten Trim edges DIN EN ISO 13715	VSR285P3	Gewicht / Weight: 0,087kg Calculated					
Format	Masstab/Scale	Materialkurztext / Title							
A1	2:1	Vernriegelungshaken L1 Locking hook LH							
Materialnummer Basic number			17829610000	TC Revision 00	IC Status Released	Blatt/Sheet 1 / 1			

21Drehachse

11Verriegelungshaken

EN 10025-2-S355J2G3-1.0570

DIN EN 10149-2-S420MC

oZ

oZ

Pos./Anz./
Pos. Qty.

Benennung/
Title

Sachnummer/
Basic Number

Werkstoff/
Material

Zng./drw.

Oberfl.sch./
Surf.prot

Gewicht/
Weight Kg

Bemerkung/
Note

Rev./
Vers.

1

2

3

4

5

6

7

8

0

10

50